

Contents

Acknowledgments	xi
Contributors	xii
Introduction	xxi
TEJ K. BHATIA AND WILLIAM C. RITCHIE	
Part I Overview and Foundations	1
Introduction	3
TEJ K. BHATIA	
1 Bilingualism and Multilingualism: Some Central Concepts	5
JOHN EDWARDS	
2 Conceptual and Methodological Issues in Bilingualism and Multilingualism Research	26
LI WEI	
Part II Neurological and Psychological Aspects of Bilingualism and Multilingualism	53
Introduction	55
WILLIAM C. RITCHIE	
The Neurology of Bilingualism and Multilingualism	59
3 Bilingual Aphasia: Theoretical and Clinical Considerations	61
ELIZABETH IJALBA, LORAIN K. OBLER, AND SHYAMALA CHENGAPPA	
Approaches to Bilingualism, Multilingualism, and Second-Language Acquisition	85
4 The Bilingual Child	87
LUDOVICA SERRATRICE	
5 Bilingualism/Multilingualism and Second-Language Acquisition	109
YUKO GOTO BUTLER	
6 Multilingualism: New Perspectives on Syntactic Development	137
ÉVA BERKES AND SUZANNE FLYNN	

7	Bilingualism and the Heritage Language Speaker SILVINA MONTRUL	168
	Bilingual and Multilingual Language Use: Knowledge, Comprehension, and Production	191
8	Two Linguistic Systems in Contact: Grammar, Phonology, and Lexicon PIETER MUYSKEN	193
9	The Comprehension of Words and Sentences in Two Languages JUDITH F. KROLL AND PAOLA E. DUSSIAS	216
10	An Appraisal of the Bilingual Language Production System: Quantitatively or Qualitatively Different from Monolinguals? ELIN RUNNQVIST, IAN FITZPATRICK, KRISTOF STRIJKERS, AND ALBERT COSTA	244
	Bilingualism and Multilingualism: Memory, Cognition, and Emotion	267
11	Bilingual Memory ROBERTO R. HEREDIA AND JEFFREY M. BROWN	269
12	Bilingualism and Emotion: Implications for Mental Health INES MARTINOVIC AND JEANETTE ALTARRIBA	292
	The Bilingual's and Multilingual's Repertoire: Code-Mixing, Code-Switching, and Communication Accommodation	321
13	Code-Switching and Grammatical Theory JEFF MACSWAN	323
14	Sign Language-Spoken Language Bilingualism and the Derivation of Bimodally Mixed Sentences GERALD P. BERENT	351
15	Social and Psychological Factors in Language Mixing WILLIAM C. RITCHIE AND TEJ K. BHATIA	375
16	Accommodating Multilinguality ITESH SACHDEV, HOWARD GILES, AND ANNE PAUWELS	391
17	Bilingualism and Gesture MARIANNE GULLBERG	417
	Part III Societal Bilingualism/Multilingualism and its Effects	439
	Introduction TEJ K. BHATIA	441
	Language Contact, Maintenance, and Endangerment	443
18	The Bilingual and Multilingual Community SUZANNE ROMAINE	445

19	Language Maintenance, Language Shift, and Reversing Language Shift	466
	JOSHUA A. FISHMAN	
20	Linguistic Imperialism and Endangered Languages	495
	ROBERT PHILLIPSON AND TOVE SKUTNABB-KANGAS	
21	Multilingualism, Indigenization, and Creolization	517
	JEFF SIEGEL	
22	Multilingualism and Family Welfare	542
	XIAO-LEI WANG	
	Bilingualism and Multilingualism: The Media, Education, Literacy, and the Law	563
23	Bilingualism and Multilingualism in the Global Media and Advertising	565
	TEJ K. BHATIA AND WILLIAM C. RITCHIE	
24	Bilingual Education	598
	WAYNE E. WRIGHT	
25	The Impact of Bilingualism on Language and Literacy Development	624
	ELLEN BIALYSTOK	
26	Bilingualism and Writing Systems	649
	BENEDETTA BASSETTI	
27	Multilingualism and Forensic Linguistics	671
	TEJ K. BHATIA AND WILLIAM C. RITCHIE	
	Part IV Global Perspectives and Challenges: Case Studies	701
	Introduction	703
	WILLIAM C. RITCHIE	
28	Bilingualism and Multilingualism in North America	707
	WILLIAM F. MACKEY	
29	Bilingualism in Latin America	725
	ANNA MARÍA ESCOBAR	
30	Bilingualism in Europe	745
	ANDRÉE TABOURET-KELLER	
31	Turkish as an Immigrant Language in Europe	770
	AD BACKUS	
32	Multilingualism in Southern Africa	791
	NKONKO M. KAMWANGAMALU	
33	Multilingualism in Greater China and the Chinese Language Diaspora	813
	SHERMAN LEE AND DAVID C. S. LI	
34	Bilingualism and Multilingualism in South Asia	843
	TEJ K. BHATIA AND WILLIAM C. RITCHIE	
35	Multilingualism and Language Renewal in Ex-Soviet Central Asia	871
	BIRGIT N. SCHLYTER	

36	Bilingualism/Multilingualism in the Middle East and North Africa: A Focus on Cross-National and Diglossic Bilingualism/Multilingualism	899
	JUDITH ROSENHOUSE	
	Index	920
	The Comprehension of Words and Sentences in Two Languages	922
	Bilingualism and Family Welfare	922
	The Impact of Bilingualism on Language and Literacy Development	924
	Bilingualism and Writing Systems	926
	Multilingualism and Forensic Linguistics	927
	The Bilingual and Multilingual Community: Case Studies	928
	Introduction	929
	William C. Ritchie and Multilingualism in North America: A Derivation	930
	William F. Mackey	931
	Bilingualism in Latin America: A Sociolinguistic and Psychological Derivation	932
	Anna Maria Escobar	933
	Bilingualism in Europe	934
	Andrée Tabouret-Kihl	935
	Turkish as an Immigrant Language in Europe	936
	Ad Bakus	937
	Multilingualism in Southern Africa	938
	Nokoko M. Kanyanda	939
	Multilingualism in Greater China and the Chinese Language Diaspora	940
	Sherman Lee and David C. S. Li	941
	Bilingualism and Multilingualism in South Asia	942
	Tej K. Bhatia and William C. Ritchie	943
	Multilingualism and Language Renewal in Ex-Soviet Central Asia	944
	Brecht N. Schlyter	945
	Bilingualism and Multilingualism in the Middle East and North Africa: A Focus on Cross-National and Diglossic Bilingualism/Multilingualism	899
	Judith Rosenhouse	899
	The Comprehension of Words and Sentences in Two Languages	922
	Bilingualism and Family Welfare	922
	The Impact of Bilingualism on Language and Literacy Development	924
	Bilingualism and Writing Systems	926
	Multilingualism and Forensic Linguistics	927
	The Bilingual and Multilingual Community: Case Studies	928
	Introduction	929
	William C. Ritchie and Multilingualism in North America: A Derivation	930
	William F. Mackey	931
	Bilingualism in Latin America: A Sociolinguistic and Psychological Derivation	932
	Anna Maria Escobar	933
	Bilingualism in Europe	934
	Andrée Tabouret-Kihl	935
	Turkish as an Immigrant Language in Europe	936
	Ad Bakus	937
	Multilingualism in Southern Africa	938
	Nokoko M. Kanyanda	939
	Multilingualism in Greater China and the Chinese Language Diaspora	940
	Sherman Lee and David C. S. Li	941
	Bilingualism and Multilingualism in South Asia	942
	Tej K. Bhatia and William C. Ritchie	943
	Multilingualism and Language Renewal in Ex-Soviet Central Asia	944
	Brecht N. Schlyter	945